

# Gottesdienst zur Einführung der Präsidentin von Brot für die Welt und Diakonie Katastrophenhilfe, PfarrerIn Dr. Dagmar Pruin

Celebratory Service for the Inauguration of  
the President of Brot für die Welt and  
Diakonie Katastrophenhilfe,  
Reverend Dr. Dagmar Pruin

30. September 2021, 15.00 bis 16.00 Uhr/30.09.2021, 3–4 p.m.



## Festgottesdienst in St. Marien Celebratory Service in St. Marien



Seit März 2021 leitet **PfarrerIn Dr. Dagmar Pruin** das Werk Brot für die Welt und die Diakonie Katastrophenhilfe. Der Ratsvorsitzende der EKD, Landesbischof **Prof. Dr. Heinrich Bedford-Strohm**, wird sie im heutigen Festgottesdienst in ihr Amt einführen.

Since March 2021, Reverend **Dr. Dagmar Pruin** has taken office as president of Brot für die Welt and Diakonie Katastrophenhilfe. The Chair of the Council of the Evangelical Church of Germany, Bishop **Prof. Dr. Heinrich Bedford-Strohm**, will inaugurate her at the celebratory service.

**Seien Sie herzlich willkommen zum Gottesdienst.**

**Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise zum Schutz Ihrer Gesundheit:**

1. Bitte tragen Sie während des gesamten Gottesdienstes einen medizinischen **Mund-Nasen-Schutz** (FFP2-Maske oder OP-Maske)!
2. Zur **Händedesinfektion** steht bei Bedarf Desinfektionsmittel im Eingangsbereich bereit.
3. Im Gottesdienst gilt aufgrund des Hygienerahmenkonzepts ein **Mindestabstand von 1,5 Metern** bei gemeinsamem Gesang. Bitte nehmen Sie nur auf den markierten Sitzplätzen Platz. Haushaltsgemeinschaften sind vom Mindestabstand ausgenommen.
4. **Gemeinsames Singen** ist möglich. Bitte behalten Sie Ihre Masken während des Gesangs auf.

**Welcome to the celebratory service.**

**Please note the following information for the protection of your health:**

1. Please wear a medical mask or **FFP2-mask** during the entire celebratory service!
2. If necessary, disinfectant is available for **hand disinfection** in the entrance area.
3. A **minimum distance of 1.5 metres** is required when singing together. Please take your seats in the marked areas. Household groups are exempt from the minimum distance.
4. **Communal singing** is possible. Please keep your masks on during the singing.

# Festgottesdienst in St. Marien

## Celebratory Service in St. Marien

**Musik zum Einzug**/Organ prelude

*Xaver Schult*

Gerard Bunk, 1888–1958 Allelujah op. 54

**Begrüßung und Votum**/Greeting and opening

*Corinna Zisselsberger*

*Ulrich Lilie*

**Lied/Hymn: „Du meine Seele, singe“, Ev. Gesangbuch 302, 1–4.8**

Text: Paul Gerhardt 1653, Melodie: Johann Georg Ebeling 1666



1. Du mei - ne See - le, sin - ge, wohl - auf und sin - ge  
dem, wel - chem al - le Din - ge zu Dienst und Wil - len  
schön Ich will den Her - ren dro - ben hier prei - sen auf der  
stehn.  
Erd; ich will ihn herz - lich lo - ben, so - lang ich le - ben werd.

2. Wohl dem, der einzig schauet nach Jakobs Gott und Heil!  
Wer dem sich anvertrauet, der hat das beste Teil,  
das höchste Gut erlesen, den schönsten Schatz geliebt;  
sein Herz und ganzes Wesen bleibt ewig unbetrübt.

3. Hier sind die starken Kräfte, die unerschöpfte Macht;  
das weisen die Geschäfte, die seine Hand gemacht:  
der Himmel und die Erde mit ihrem ganzen Heer,  
der Fisch unzähl'ge Herde im großen wilden Meer.
4. Hier sind die treuen Sinnen, die niemand Unrecht tun,  
all denen Gutes gönnen, die in der Treu beruhn.  
Gott hält sein Wort mit Freuden, und was er spricht, geschicht;  
und wer Gewalt muss leiden, den schützt er im Gericht.
8. Ach ich bin viel zu wenig, zu rühmen seinen Ruhm;  
der Herr allein ist König, ich eine welke Blum.  
Jedoch weil ich gehöre gen Zion in sein Zelt,  
ist's billig, dass ich mehre sein Lob vor aller Welt.

**Psalmgebet: Psalm 104**/Prayer of Psalm 104  
*Maria Loheide und Jörg Kruttschnitt,*  
*Gemeinde im Wechsel (Frauen/Männer)*  
Congregation in rotation (women/men)

Lobe den Herrn, meine Seele!

Mein Gott, du bist sehr groß; in Hoheit und Pracht bist du gekleidet.

Du fährst auf den Wolken wie auf einem Wagen  
und kommst daher auf den Fittichen des Windes.

Der du das Erdreich gegründet hast auf festen Boden,  
dass es nicht wankt immer und ewiglich.

Du lässtest Gras wachsen für das Vieh und Saat zu Nutz den Menschen,  
dass du Brot aus der Erde hervorbringst,  
dass der Wein erfreue des Menschen Herz und sein Antlitz glänze vom Öl  
und das Brot des Menschen Herz stärke.

Herr, wie sind deine Werke so groß und viel!

Du hast sie alle weise geordnet, und die Erde ist voll deiner Güter.

>>>

Es wartet alles auf dich, dass du ihnen Speise gebest zu seiner Zeit.  
Wenn du ihnen gibst, so sammeln sie; wenn du deine Hand  
auftust, so werden sie mit Gutem gesättigt.

Die Herrlichkeit des Herrn bleibe ewiglich, der Herr freue sich seiner  
Werke!

Ich will dem Herrn singen mein Leben lang und meinen Gott  
loben, solange ich bin.

Lobe Gott, meine Seele! Halleluja!

Ehr sei dem Va - ter und dem Sohn und  
dem Hei - li - gen Geist, wie es war im  
An - fang, jetzt und im - mer - dar, und von  
E - wig - keit zu E - wig - keit. A - men.

**Gebet/Prayer**

*Ulrich Lilie*

**Musikalische Impression/Musical impression**

*Michael Schütz, Eigenkomposition*

**Lesung des Evangeliums: Markus 8, 1-9**

Reading of the Gospel: Marc 8, 1-9

*Kristina Schoger*

## Glaubensbekenntnis als Lied/Credo

Die Gemeinde erhebt sich./Please rise.

### „Wir glauben: Gott ist in der Welt“, Singt Jubilate 48, 1-6

Text: G.Bauer, Melodie: C.Lahusen, Satz: T.Brommann



The image shows a musical score for a hymn. It consists of four staves of music in G minor (three flats) and 4/2 time. The lyrics are written below the notes. The first staff begins with a treble clef and a key signature of three flats. The lyrics are: "Wir glau - ben: Gott ist in der Welt, der Le - ben gibt und Treu - e hält. Er fügt das All und trägt die Zeit, Er - bar - men bis in E - wig - keit."

2. Wir glauben: Gott hat ihn erwählt, den Juden Jesus für die Welt. Der schrie am Kreuz nach seinem Gott, der sich verbirgt in Not und Tod.
3. Wir glauben: Gottes Schöpfermacht, hat Leben neu ans Licht gebracht, denn alles, was der Glaube sieht, spricht seine Sprache, singt sein Lied.
4. Wir glauben: Gott wirkt durch den Geist, was Jesu Taufe uns verheißt: Umkehr aus der verwirkten Zeit und Trachten nach Gerechtigkeit.
5. Wir glauben: Gott ruft durch die Schrift, das Wort, das unser Leben trifft. Das Abendmahl mit Brot und Wein lädt Hungrige zur Hoffnung ein.
6. Wenn unser Leben Antwort gibt, darauf, dass Gott die Welt liebt, wächst Gottes Volk in dieser Zeit, und Weggenossen sind nicht weit.



The image shows a musical score for the word "Amen". It consists of a single staff of music in G minor (three flats) and 4/2 time. The lyrics are written below the notes: "A - - - - - men."

## **Predigt zu Numeri 6, 22–27/Sermon**

*Dagmar Pruin*

Und der HERR redete mit Mose und sprach:  
Sage Aaron und seinen Söhnen und sprich:  
So sollt ihr sagen zu den Israeliten, wenn ihr sie segnet:  
Der HERR segne dich und behüte dich;  
der HERR lasse sein Angesicht leuchten über dir  
und sei dir gnädig;  
der HERR hebe sein Angesicht über dich und gebe dir Frieden.  
So sollen sie meinen Namen auf die Israeliten legen,  
dass ich sie segne.

The Lord said to Moses,  
“Tell Aaron and his sons,  
‘This is how you are to bless the Israelites.  
Say to them: ‘“The Lord bless you and keep you;  
the Lord make his face shine on you and be gracious to you;  
the Lord turn his face toward you and give you peace.” ‘  
“So they will put my name on the Israelites, and I will bless them.”



**Einführung Dagmar Pruin**/Inauguration of Dagmar Pruin  
*Heinrich Bedford-Strohm*

**Übergabe des Amtskreuzes**/Handing over of the cross  
*Markus Dröge*

**Segensworte der Assistierenden**/Words of blessing  
*Pirmin Spiegel*  
*Kristina Schoger*  
*Rudelmar Bueno de Faria*  
*Anna Budack*

**Vortragslied**/Song  
*Michael Schütz und Rebecca Ibe*  
Und darum sind wir heute voller Hoffnung–Tenemos Esperanza

# Fürbittengebet/Intercessions

Sofia Monsalve

Cynthia Mungo

Heinrich Bedford-Strohm

Nach jeder Fürbitte stimmt die Gemeinde in den Kyrie-Ruf ein/  
Kyrie of congregation after every intercession:

EG 178.12 (Taizé-Kyrie)

Musical score for the first system of the Kyrie-Ruf. It consists of three staves: a vocal line and two piano accompaniment staves (treble and bass clef). The key signature is one flat (B-flat). The time signature changes from 2/4 to 3/4 and back to 2/4. The lyrics are: Ky-ri-e, Ky-ri-e. Below the piano accompaniment, the lyrics are: A: Ky-ri-e, Ky-ri-e e-le-i-son. Ky-ri-e, Ky-ri-e.

Musical score for the second system of the Kyrie-Ruf. It consists of three staves: a vocal line and two piano accompaniment staves (treble and bass clef). The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 3/4. The lyrics are: e-le-i-son. Below the piano accompaniment, the lyrics are: e-le-i-son.



## Lied/Hymn: „Vertraut den neuen Wegen“, Ev. Gesangbuch 395, 1-3

Text: Klaus Peter Hertzsch 1989, Melodie: 16. Jh. »Entlaubt ist uns der Walde«; geistlich Nürnberg um 1535, Böhmisches Brüder 1544, bei Otto Riethmüller 1932



1. Ver - traut den neu - en We - gen, auf die der Herr uns  
weil Le - ben heißt: sich re - gen, weil Le - ben wan - dern



weist, Seit leuch - tend Got - tes Bo - gen am ho - hen Him -  
heißt.



mel stand, sind Men - schen aus - ge - zo - gen in das ge -



lob - te Land.

2. Vertraut den neuen Wegen und wandert in die Zeit!

Gott will, dass ihr ein Segen für seine Erde seid.

Der uns in frühen Zeiten das Leben eingehaucht,

der wird uns dahin leiten, wo er uns will und braucht.

3. Vertraut den neuen Wegen, auf die uns Gott gesandt!

Er selbst kommt uns entgegen. Die Zukunft ist sein Land.

Wer aufbricht, der kann hoffen in Zeit und Ewigkeit.

Die Tore stehen offen. Das Land ist hell und weit.

**Musik zum Auszug**/Music and procession

Xaver Schult

Dieterich Buxtehude, 1637-1707 Toccata F-Dur BuxWV 157

Die Kollekte, die am Ausgang des Gottesdienstes erbeten wird, ist bestimmt für Projekte von Brot für die Welt und Diakonie Katastrophenhilfe. Vielen Dank für Ihre Unterstützung.

The offering of this service is dedicated to the work of Brot für die Welt and Diakonie Katastrophenhilfe. We are most grateful for all contributions.

**Im Anschluss an den Gottesdienst sind Sie herzlich zum Empfang in der Parochialkirche eingeladen (Klosterstr. 67, 10179 Berlin, U Klosterstraße).**

**Sie erreichen die Parochialkirche in 7-10 Minuten Fußweg über die Spandauer Straße–Grünerstraße–Jüdenstraße–Parochialstraße.**

Bitte scannen Sie den QR-Code, um zur Wegbeschreibung zu gelangen.

After the service you are cordially invited to be part of the reception in Parochialkirche. Please scan the QR-Code and follow the map.





## **Herzlich Willkommen zum Empfang in der Parochialkirche Berlin**

## **Welcome to the Reception at the Parochialkirche Berlin**

Zeit: 16:30 Uhr – 18:30 Uhr/time: 4.30 p.m. – 6.30 p.m.

Moderation:  
Maria Loheide  
Dr. Jörg Kruttschnitt  
Pfarrer Ulrich Lilie

**Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise zum Schutz Ihrer Gesundheit:**

1. Bitte tragen Sie einen medizinischen Mund-Nasen-Schutz (FFP2-Maske oder OP-Maske) außerhalb des Sitzplatzes bzw. Stehplatzes in den Räumen der Kirchengemeinde.
2. Bitte beachten Sie, dass vier Personen pro Kirchenbank Platz nehmen dürfen.
3. Die Sanitärbereiche sind nur einzeln zu betreten.
4. Zur Händedesinfektion steht bei Bedarf Desinfektionsmittel im Eingangsbereich bereit.
5. Der Ausgang erfolgt über den Seiteneingang.

**Please note the following instructions for the protection of your health:**

1. Please wear a medical mask or FFP2-mask when you are moving within the church.
2. Please note that four people are allowed to take a seat at each pew.
3. The sanitary areas are to be entered individually only.
4. If necessary, disinfectant is available in the entrance area for hand disinfection.
5. Exit via the side entrance.

# Empfang/Reception

## **Musik zum Einzug/Music**

*Landesposaunendienst in der EKBO*

## **Begrüßung/Welcome**

*Pfarrer Ulrich Lilie*

## **Grußworte/Words of greeting**

*Bischof Dr. h. c. Markus Dröge*

*Präses Dr. h.c. Annette Kurschus*

## **Musik/Music**

*Jazzband „Bread and Tunes“*

## **Videobotschaften/Words of greeting by video**

*Bundesminister Dr. Gerd Müller*

*Prof. Walter Homolka*

*Pfarrer Dr. h. c. Martin Junge*

## **Musik/Music**

*Jazzband „Bread and Tunes“*

## **Grußworte/Words of greeting**

*Sofia Monsalve*

*Prof. Dr. Ioan Sauca*

*Dr. Anthea Bethge*

## **Dankesworte/Words of thanks**

*Dr. Dagmar Pruin*

>>>

**Vorstellung des „Zukunftsboards“ und der Klima-Karte/  
Presentation of the „Future Board“ and the „Climate Map“**

*Dr. Dagmar Pruin*

*Cynthia Mungo*

*Dana Alyoussef*

*Georg Freier*

**Eröffnung des Buffets/Opening of the buffet**

*Dr. Dagmar Pruin*

**Offener Austausch und Begegnung der Gäste  
musikalisch begleitet durch „Bread and Tunes“/  
Time for meeting and exchange  
with music from „Bread and Tunes“**

Den Gottesdienst sowie den anschließenden Empfang gestalten mit  
(in der Reihenfolge des Auftretens)/

The Celebratory Service and the reception afterwards are conducted  
by (in the order of appearance):

**Xaver Schult**, Marienorganist an der St. Marienkirche

**Pfarrerin Corinna Zisselsberger**, Pfarrerin der St. Marienkirche

**Pfarrer Ulrich Lilie**, Präsident Diakonie Deutschland,  
Stv. Vorstandsvorsitzender des Evangelischen Werks  
für Diakonie und Entwicklung e. V.

**Maria Loheide**, Vorständin des Evangelischen Werks  
für Diakonie und Entwicklung e. V.

**Dr. Jörg Kruttschnitt**, Vorstand des Evangelischen Werks  
für Diakonie und Entwicklung e. V.

**Michael Schütz**, Pianist und Komponist

**Kristina Schoger**, Persönliche Referentin von Dr. Dagmar Pruin

**Pfarrerin Dr. Dagmar Pruin**, Präsidentin Brot für die Welt und Diakonie Katastrophenhilfe, Vorstandsvorsitzende des Evangelischen Werks für Diakonie und Entwicklung e. V.

**Landesbischof Prof. Dr. Heinrich Bedford-Strohm**, Ratsvorsitzender der Evangelischen Kirche in Deutschland

**Bischof i. R. Dr. h. c. Markus Dröge**, Aufsichtsratsvorsitzender des Evangelischen Werks für Diakonie und Entwicklung e. V.

**Monsignore Pirmin Spiegel**, Hauptgeschäftsführer und Vorstandsvorsitzender des Bischöflichen Hilfswerkes MISEREOR

**Rudelmar Bueno de Faria**, Generalsekretär der ACT Alliance

**Anna Budack**, Tochter von Dr. Dagmar Pruin

**Rebecca Ibe**, Solistin

**Sofia Monsalve**, Geschäftsführerin von FIAN International, Mitglied der Global Reference Group von Brot für die Welt

**Cynthia Mungo**, Brot für die Welt Jugend

**Dr. h. c. Annette Kurschus**, Präses der evangelischen Kirche von Westfalen

**Jazzband „Bread and Tunes“** – Hausband des EWDE

Silke Pfeiffer – Gesang, Veit Sperl – Trompete, Gregor Dömling – Bass, Stephan Rölke – Schlagzeug, Dr. Klaus Seitz – Piano und Bandleader

**Bundesminister Dr. Gerd Müller**, Bundesminister für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung

**Rabbiner Prof. Walter Homolka**, Geschäftsführender Direktor der School of Jewish Theology der Universität Potsdam

**Pfarrer Dr. h. c. Martin Junge**, Generalsekretär des lutherischen Weltbunds

**Priester Prof. Dr. Ioan Sauca**, Geschäftsführender Generalsekretär des Ökumenischen Rats der Kirchen

**Dr. Anthea Bethge**, Geschäftsführerin EIRENE - Internationaler Christlicher Friedensdienst e. V.

**Dana Alyoussef**, Brot für die Welt Jugend

**Georg Freier**, Brot für die Welt Jugend

## **Evangelisches Werk für Diakonie und Entwicklung e. V.**

Diakonie Deutschland  
Brot für die Welt  
Diakonie Katastrophenhilfe

Caroline-Michaelis-Straße 1  
10115 Berlin  
Tel +49 30 65211 0  
Fax +49 30 65211 3333

[www.diakonie.de](http://www.diakonie.de)  
[www.brot-fuer-die-welt.de](http://www.brot-fuer-die-welt.de)  
[www.diakonie-katastrophenhilfe.de](http://www.diakonie-katastrophenhilfe.de)

Bildnachweis:  
Titelfoto: Klemens Renner, Foto Seite 2: Herrmann Bredehorst,  
Foto der Parochialkirche: Ev. Kirchengemeinde St. Petri-St. Marien